

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	LEÓN
Edificio	Catedral de Santa María
Dirección	
Localización	torre del reloj
Nombre	Campana de los cuartos (A)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 90 Borde 10 Altura del bronce 95 Peso aproximado (en kilos)422 kg
Fundidor	JUÁREZ, JOSÉ
Año fundición	1788
Descripción	<p>La campana tiene un par de inscripciones que indican su dedicación exclusiva: "IHS ? CAMPA?A ? PARA ? LOS ? QVARTOS ? DEL ? RELO ? ?VEBO ? A?O ? I788 ? "</p> <p>Principia con el anagrama de Jesús en griego ("IHSUS") y sigue con diversas faltas ortográficas. Una interpretación posible es JESÚS. CAMPANA PARA LOS CUARTOS DEL RELOJ NUEVO. AÑO 1788.</p> <p>En el medio hay una cruz con pedestal y en el medio pie dice "SIE?DO ? ADMI?ISTRADOR ? D ? JVA? ? SA?Z ? BOTIXA ? ? ? " y a continuación la marca de fábrica en monotipo: "JPH JVAREZ ME FECIT" que pudieron escribir SIENDO ADMINISTRADOR DON JUAN SANZ BOTIJA. JOSÉ JUÁREZ ME HIZO.</p> <p>Es interesante el empleo de las tres lenguas diferentes: el griego para lo más sagrado; el latín para la marca de fábrica, y el español para la información relevante.</p>
Fotos	32
Toques	Cuartos del reloj
Conservación, mantenimiento	Conserva el mazo exterior por gravedad, pero el toque ha sido sustituido por un electromazo interior.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente su inclusión en el Inventario General de Bienes Muebles.
Propuestas	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El toque debe realizarse única y exclusivamente mediante el mazo exterior, que puede ser actuado mediante medios electromecánicos, pero percutiendo siempre por gravedad, y quedando separado de la campana tras el toque.</p> <p>En ningún caso debe ser dotada de electromazo externo.</p> <p>Tampoco debe utilizarse para otro toque que no sean las horas, preferentemente de día y de noche.</p> <p>Sería conveniente, tanto por acústica como por una mejor conservación de la campana, que ésta se instalase en la misma viga de madera de la que pende la de las horas, en una sala con los vanos protegidos mediante rejilla de acero inoxidable, para impedir la entrada de aves.</p>
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	05-09-2006

Ficha completa de la campana: [Campana de los cuartos \(A\) Catedral de Santa María - LEÓN](#)

PDF (13-05-2026)